

Ziyarat Lady Nargis and Hakima Khatoon

(peace be upon them)

Mother and Aunt of Imam Mahdi(ajtf)

[Brief info](#)



[Life](#)

[Ziyarat Nargis\(sa\)](#)

[Ziyarat Hakima \(sa\)](#)

[Other Personalities](#)

Arabic Transliteration Translation

rah of the Mother of Imam al-Mahdi Lady Nargis Khatoon (sa) You may then visit the doyenne of this world and the Next Worldly, the mother of Imam al-Qa'im whose tomb is situated behind the tomb of our master Imam al-Hasan al-'Askari ('a). You should

thus say the following words while visiting her tomb:

السَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ

alssalamu `ala rasuli allahi

Peace be upon Allah's Messenger,

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

salla allahu `alayhi wa alihi

Allah's blessings be upon him,

الصَّادِقِ الْأَمِينِ

alssadiqi al-amini

the veracious and honest.

السَّلَامُ عَلَى مَوْلَانَا أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

alssalamu `ala mawlana amiri almu'minina

Peace be upon our master the Commander of the Faithful.

السَّلَامُ عَلَى الْأَئِمَّةِ الطَّاهِرِينَ

alssalamu `ala al-a'immati alttahirina

Peace be upon the Immaculate Imams

الْحُجَجِ الْمَيَامِينِ

alhujaji almayamini

and the blessed Arguments [of Allah].

السَّلَامُ عَلَى وَالِدَةِ الْإِمَامِ

alssalamu `ala walidati al-imami

Peace be upon the mother of the Imam;

وَالْمُودَعَةِ اسْرَارِ الْمَلِكِ الْعَلَامِ

walmuda`ati asrara almaliki al'allami

وَالْحَامِلَةَ لِأَشْرَفِ الْأَنَامِ

walhamilati li'ashrafi al-anami

and the bearer of the most honorable of all beings.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الصِّدِّيقَةُ أَمْرُ ضِيَّةُ

alssalamu `alayki ayyatuha alssiddiqatu almardiyyatu

Peace be upon you, O veracious and well-pleased lady.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا شَبِيهَةَ أُمِّ مُوسَى

alssalamu `alayki ya shabihata ummi musa

Peace be upon you, O equivalent of [Prophet] Moses' mother

وَأَبْنَةَ حَوَارِيِّ عَيْسَى

wabnata hawariyyi `isa

and daughter of [Prophet] Jesus' Disciple.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا التَّقِيَّةُ النَّقِيَّةُ

alssalamu `alayki ayyatuha alttaqiyyatu alnnaqiyyatu

Peace be upon you, O pious and bright.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الرَّضِيَّةُ أَمْرُ ضِيَّةُ

alssalamu `alayki ayyatuha alrradiyyatu almardiyyatu

Peace be upon you, O well-pleased and well-contented.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمَنْعُوتَةُ فِي الْإِنْجِيلِ

alssalamu `alayki ayyatuha alman`utatu fi al-injili

Peace be upon you, O described in the Gospel,

الْمَخْطُوبَةُ مِنْ رُوحِ اللَّهِ الْأَمِينِ

almakhtubatu min ruhi allahi al-amini

betrotthed from the Honest Spirit of Allah,

وَمَنْ رَغِبَ فِي وَصَلَتِهَا مُحَمَّدٌ سَيِّدُ الْأُمْرُسَلِينَ

wa man raghiba fi wuslatiha muhammadun sayyidu almursalina

desired for relationship by Muhammad the chief of the Messenger,

وَالْمُسْتَوْدَعَةَ أَسْرَارِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

walmustawda`atu asrara rabbi al'alamina

and entrusted with the secrets of the Lord of the Worlds.

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى آبَائِكَ الْحَوَارِيِّينَ

alssalamu `alayki wa `ala aba'iki alhawariyyina

Peace be upon you and upon your fathers the Disciples.

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ بَعْلِكَ وَوَلَدِكَ

alssalamu `alayki wa `ala ba`liki wa waladiki

Peace be upon you, your husband, and your son.

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ رُوحِكَ وَبَدَنِكَ الطَّاهِرِ

alssalamu `alayki wa `ala ruhiki wa badaniki alttahiri

Peace be upon you and upon your pure spirit and body.

أَشْهَدُ أَنَّكَ أَحْسَنْتَ الْكِفَالََةَ

ashhadu annaki ahsanti alkafalata

I bear witness that you acted excellently in custody (of your son),

وَأَدَّيْتِ الْأَمَانَةَ

wa addayti al-amanata

fulfilled the trust,

وَأَجْتَهَدْتُ فِي مَرْضَاتِ اللَّهِ

wajtahadti fi mardati allahi

worked painstakingly for gaining Allah's pleasure,

وَصَبَرْتُ فِي ذَاتِ اللَّهِ

wa sabarti fi dhati allahi

acted steadfastly for the sake of Allah,

وَحَفِظْتُ سِرَّ اللَّهِ

wa hafizti sirra allahi

kept the secret of Allah,

وَحَمَلْتُ وَليَّ اللَّهِ

wa hamalti waliyya allahi

born the representative of Allah,

وَبَالَغْتِ فِي حِفْظِ حُجَّةِ اللَّهِ

wa balaghti fi hifzi hujjati allahi

did meticulously in the safeguarding of the Argument of Allah,

وَرَغِبْتِ فِي وُصْلَةِ ابْنَاءِ رَسُولِ اللَّهِ

wa raghibti fi wuslati abna'i rasuli allahi

and desired for maintaining the descendants of the Messenger of Allah

عَارِفَةً بِحَقِّهِمْ

`arifatan bihaqqihim

as you had full recognition of their rights,

مُؤْمِنَةً بِصِدْقِهِمْ

mu'minatan bisidqihim

believed in their honesty,

مُعْتَرِفَةً بِمَنْزِلَتِهِمْ

mu'tarifatan bimanzilatihim
professed their status,

مُسْتَبْصِرَةً بِأَمْرِهِمْ

mustabsiratan bi'amrihim
acknowledged their matter,

مُشْفِقَةً عَلَيْهِمْ

mushfiqatan `alayhim
sympathized with them,

مُؤْتِرَةً هَوَاهُمْ

mu'thiratan hawahum
and preceded their inclination to yours.

وَأَشْهَدُ أَنَّكَ مَضَيْتَ عَلَىٰ بَصِيرَةٍ مِّنْ أَمْرِكَ

wa ashhadu annaki madayti `ala basiratin min amriki

I also bear witness that you passed away with full awareness of the truth,

مُقْتَدِيَةً بِالصَّالِحِينَ

muqtadiyahatan bilssalihina

following the examples of the righteous ones,

رَاضِيَةً مَّرْضِيَةً

radiyatan mardiyatan

well-pleased, well-contented,

تَقِيَّةً نَّقِيَّةً زَكِيَّةً

taqiyyatan naqiyyatan zakiiyyatan

pious, bright, and pure.

فَرَضِي اللَّهُ عَنْكَ وَأَرْضَاكَ

faradiya allahu `anki wa ardaki

So, may Allah be pleased with you and may He please you

وَجَعَلَ الْجَنَّةَ مَنْزِلَكَ وَمَاوَاكِي

wa ja`ala aljannata manzilaki wa ma'waki

and decide Paradise to be your abode and dwelling.

فَلَقَدْ أَوْلَاكَ مِنَ الْخَيْرَاتِ مَا أَوْلَاكَ

falaqad awlaki min alkhayrati ma awlaki

He has endued you with lots of the good things with which He has bestowed upon you

وَأَعْطَاكَ مِنَ الشَّرَفِ مَا بِهِ اغْتَنَّاكَ

wa a`taki min alshsharafi ma bihi aghnaki

and He has given you the honorable position that made you dispense with everything else.

فَهَنَّاكَ اللَّهُ بِمَا مَنَّاكَ

fahannaki allahu bima manahaki

May Allah delight and gratify you

مِنَ الْكَرَامَةِ وَأَمْرًا

min alkaramati wa amraki

with the dignity that He has granted you.

You may then raise your head towards the heavens and say the following dua :

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعْتَمَدْتُ

allahumma iyyaka i`tamadtu

O Allah, to You alone have I had recourse.

وَلِرِضَاكَ طَلَبْتُ

wa lirdaka talabtu

Your pleasure alone have I sought.

وَبِأَوْلِيَائِكَ إِلَيْكَ تَوَسَّلْتُ

wa bi`awliya`ika ilayka tawassaltu

Through Your representatives have I sought means to You.

وَعَلَىٰ غُفْرَانِكَ وَحِلْمِكَ اتَّكَلْتُ

wa `ala ghufuranika wa hilmika ittakaltu

On Your forgiveness and forbearance have I relied.

وَبِكَ أَعْتَصَمْتُ

wa bika i`tasamtu

By You alone have I held fast.

وَبِقَبْرِ أُمِّ وَلِيِّكَ لُدْتُ

wa biqabri ummi waliyyika ludhtu

In the tomb of the mother of Your representative have I taken refuge.

فَصَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

fasalli `ala muhammadin wa ali muhammadin

So, (please) send blessings upon Muhammad and Muhammad's Household,

وَأَنْفَعْنِي بِزِيَارَتِهَا

wanfa`ni biziyyaratiha

make me benefit by my visit to her,

وَتَبِّئْنِي عَلَىٰ مَحَبَّتِهَا

wa thabbitni `ala mahabbatiha
keep me firm on love for her,

وَلَا تَحْرِمْنِي شَفَاعَتَهَا

wa la tahirimni shafa`ataha
do not deprive me of her intercession

وَشَفَاعَةَ وَلَدِهَا

wa shafa`ata waladiha
and her son's intercession,

وَأَرْزُقْنِي مُرَافَقَتَهَا

warzuqni murafaqataha
provide me with being in her companionship,

وَأَحْشُرْني مَعَهَا وَمَعَ وَلَدِهَا

wahshurni ma`aha wa ma'a waladiha
and include me with the group of her and her son

كَمَا وَفَّقْتَنِي لِزِيَارَةِ وَلَدِهَا وَزِيَارَتِهَا

kama waffaqtani liziyarati waladiha wa ziyaratiha
as You have grant me success to visit her son and her.

اللَّهُمَّ إِنِّي اتَّوَجَّهُ إِلَيْكَ بِالْإِمَّةِ الطَّاهِرِينَ

allahumma inni atawajjahu ilayka bil-a'immati alttahirina
O Allah, I do turn my face towards You by means of the immaculate Imams

وَأَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِالْحُجَجِ الْمَيَامِينِ

wa atawassalu ilayka bilhujaji almayamini
and I choose as my mediation to You the blessed Arguments

مِنْ آلِ طهٍ وَيَسٍ

min ali taha wa yasin
from the descendants of Taha and Yasin,

إِنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ الطَّيِّبِينَ

an tusalliya `ala muhammadin wa ali muhammadin alttayyibina
[beseeching You] to bless Muhammad and Muhammad's Household the pure

وَأَنْ تَجْعَلَنِي مِنَ الْمُطْمَئِنِّينَ الْفَائِزِينَ

wa an taj'alani min almutma'innina alfa'izina
and to make me of the tranquil, triumphant,

الْفَرِحِينَ الْمُسْتَبْشِرِينَ

alfarihina almustabshirina
blissful, and glorious ones

الَّذِينَ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

alladhina la khawfun `alayhim wa la hum yahzanuna
on whom there is neither fear nor shall they be aggrieved.

وَأَجْعَلْنِي مِمَّنْ قَبِلْتَ سَعْيَهُ

waj`alni mimman qabilta sa`yahu

And [please] make me one of those whose deeds are admitted by You,

وَيَسِّرْ أَمْرَهُ

wa yassarta amrahu

whose affairs will be made easy by You,

وَكَشَفْتَ ضُرَّهُ

wa kashafta durrahu

whose distress will be relieved by You,

وَأَمَنْتَ خَوْفَهُ

wa amanta khawfahu

and whose fear will be secured by You.

اللَّهُمَّ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

allahumma bihaqqi muhammadin wa ali muhammadin

O Allah [I beseech You] in the name of Muhammad and the Household of Muhammad,

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

salli `ala muhammadin wa ali muhammadin

[please] send blessings upon Muhammad and the Household of Muhammad,

وَلَا تَجْعَلْهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ زِيَارَتِي إِيَّاهَا

wa la taj`alhu akhira al`ahdi min ziyarati iyyaha

do not decide this visit to be the last time of my visits to her;

وَأَمْرُقْنِي الْعُودَ إِلَيْهَا أَبَدًا مَا أَبْقَيْتَنِي

warzuqni al`awda ilayha abadan ma abqaytani

rather, endue me with other chances to re-visit her as long as You keep me alive.

وَإِذَا تَوَفَّيْتَنِي فَأَحْشُرْنِي فِي زُمْرَتِهَا

wa idha tawaffaytani fahshurni fi zumratiha

If You decide to grasp my soul, then [please] include me with her group,

وَادْخُلْنِي فِي شَفَاعَةِ وَلَدِهَا وَشَفَاعَتِهَا

wa adkhilni fi shafa`ati waladiha wa shafa`atiha

bring me in the intercession of her son and her,

وَأَغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيْ

waghfir li wa liwalidayya
forgive me and my parents

وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ

wa lilmu'minina walmu'minati
as well as the believing men and women,

وَآتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً

wa atina fi alddunya hasanatan
give us good in this world

وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً

wa fi al-akhirati hasanatan
and good in the Hereafter,

وَقِنَا بِرَحْمَتِكَ عَذَابَ النَّارِ

wa qina birahmatika `adhaba alnnari
and save us, out of Your mercy, from the chastisement of Fire.

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا سَادَاتِي

walssalamu `alaykum ya sadati
Peace be upon you all, O my masters.

وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

wa rahmatu allahi wa barakatuhu
Allah's mercy and blessings, too, be upon you.

Ziyarat Lady Nargis and Hakima Khatoon

(peace be upon them)

Mother and Aunt of Imam Mahdi(ajtfjs)

[Brief info](#)



[Life](#)

[Ziyarat Nargis\(sa\)](#)

[Ziyarat Hakima \(sa\)](#)

[Other Personalities](#)

Arabic Transliteration Translation

of Lady Hakimah;daughter of Imam Muhammad al-Jawad Zayd al-Shahham is reported to have asked Imam al-Sadiq (‘a), “What is the reward of one who visits one of you (i.e. the Ahl al-Bayt)?”

The Imam (‘a) answered, “One will gain the reward of visiting the Messenger of Allah.”

As has been previously cited, Imam al-Sadiq (‘a) is reported to have said, “One who offers a four-unit prayer at the tomb of an obligatory person who obeyed Imam, shall have the reward of one time of hajj and one time of ‘umrah.”

In my book of Hadiyyat al-Za'irin, I have mentioned the virtues and excellencies of Lady Hakimah the daughter of Imam Muhammad al-Jawad al-Taqi, peace be upon them.

The holy tomb of this lady lies behind the side of the two Imams' feet and is attached to their tombs.

It has also been mentioned (in that book) that books on forms of ziyarah have not defined any formula to this honorable lady, although she enjoys a sublime status. Hence, it is required to visit this lady with the general forms of ziyarah that are dedicated to the Holy Imams and their descendants or the ziyarah formula of her noble paternal aunt, Lady Fatimah al-Ma'sumah the daughter of Imam Musa al-Kazim (‘a).

Hence, a visitor may direct towards the kiblrah direction and say the following words:

السَّلَامُ عَلَى آدَمَ صَفْوَةِ اللَّهِ

alssalamu `ala adama safwati allahi

Peace be upon Adam the choice of Allah.

السَّلَامُ عَلَى نُوحٍ نَبِيِّ اللَّهِ

alssalamu `ala nuhin nabiyyi allahi

Peace be upon Noah the prophet of Allah.

السَّلَامُ عَلَى إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ اللَّهِ

alssalamu `ala ibrahima khalili allahi

Peace be upon Abraham the friend of Allah.

السَّلَامُ عَلَى مُوسَى كَلِيمِ اللَّهِ

alssalamu `ala musa kalimi allahi

Peace be upon Moses the spoken by Allah.

السَّلَامُ عَلَى عِيسَى رُوحِ اللَّهِ

alssalamu `ala `isa ruhi allahi

Peace be upon Jesus the spirit of Allah.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ

alssalamu `alayka ya rasula allahi

Peace be upon you, O Allah's Messenger.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَيْرَ خَلْقِ اللَّهِ

alssalamu `alayka ya khayra khalqi allahi
Peace be upon you, O Allah's best creature.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَفِيَّ اللَّهِ

alssalamu `alayka ya safiyya allahi
Peace be upon you, O elite of Allah.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ

alssalamu `alayka ya muhammadu bna `abdillahi
Peace be upon you, O Muhammad the son of `Abdullah

خَاتَمَ النَّبِيِّينَ

khatama alnabiyyina
and the seal of the Prophets.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ

alssalamu `alayka ya amira almu'minina
Peace be upon you, O Commander of the Faithful

عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ

`aliyyu bna abi talibin
`Ali the son of Abu-Talib

وَصِيِّ رَسُولِ اللَّهِ

wasiyya rasuli allahi
and the successor of Allah's Messenger.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا فَاطِمَةَ

alssalamu `alayki ya fatimatu
Peace be upon you, O Fatimah

سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

sayyidata nisa'i al`alamina
the doyen of the women of the worlds.

السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا سِبْطَي الرَّحْمَةِ

alssalamu `alaykuma ya sibtay alrrahmati
Peace be upon both of you, O grandsons of the Mercy

وَسَيِّدَيِ شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ

wa sayyiday shababi ahli aljannati
and two chiefs of the youth of Paradise.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ

alssalamu `alayka ya `aliyyu bna alhusayni
Peace be upon you, O `Ali the son of al-Husayn

سَيِّدَ الْعَابِدِينَ وَقُرَّةَ عَيْنِ النَّاطِرِينَ
sayyida al`abidina wa qurrata `ayni alnnazirina
the chief of the worshippers, and the delight of the eye of all seers.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُحَمَّدُ بْنُ عَلِيٍّ
alssalamu `alayka ya muhammadu bna `aliyyin
Peace be upon you, O Muhammad the son of `Ali

بَاقِرَ الْعِلْمِ بَعْدَ النَّبِيِّ
baqira al`ilmi ba`da alnabiyyi
and the splitter of knowledge after the Prophet.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ
alssalamu `alayka ya ja`faru bna muhammadin
Peace be upon you, O Ja`far the son of Muhammad,

الصَّادِقُ الْبَارُّ الْأَمِينُ
alssadiqu albarru al-aminu
the veracious, dutiful, and honest.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُوسَى بْنُ جَعْفَرٍ
alssalamu `alayka ya musa bna ja`farin
Peace be upon you, O Musa the son of Ja`far

الطَّاهِرُ الطُّهْرُ
alttahiru alttuhru
the immaculate and ever-pure.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَلِيُّ بْنُ مُوسَى
alssalamu `alayka ya `aliyyu bna musa
Peace be upon you, O `Ali the son of Musa

الرِّضَا الْمُرْتَضَى
alrrida almurtada
the well-pleased and well-contented.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُحَمَّدُ بْنُ عَلِيٍّ التَّقِيُّ
alssalamu `alayka ya muhammadu bna `aliyyin alttaqiyyu
Peace be upon you, O Muhammad the son of `Ali the pious.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ
alssalamu `alayka ya `aliyyu bna muhammadin
Peace be upon you, O `Ali the son of Muhammad

النَّقِيُّ النَّاصِحُ الْأَمِينُ

alnnaqiyyu alnnasihū al-aminu
the immaculate, sincere, and honest.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ

alssalamu `alayka ya hasanu bna `aliyyin
Peace be upon you, O Hasan son of `Ali.

السَّلَامُ عَلَى الْوَصِيِّ مِنْ بَعْدِهِ

alssalamu `ala alwasiyyi min ba`dih
Peace be upon the next successor.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى نُورِكَ وَسِرِّ اجِّكَ

allahumma salli `ala nurika wa sirajika
O Allah, send blessings upon Your light, Your lantern,

وَوَلِيِّ وَوَلِيِّكَ

wa waliyyi waliyyika
the representative of Your representative,

وَوَصِيِّ وَوَصِيِّكَ

wa wasiyyi wasiyyika
the successor of Your successor,

وَحُجَّتِكَ عَلَى خَلْقِكَ

wa hujjatika `ala khalqika
and the argument of You against Your creatures.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنْتَ رَسُولِ اللَّهِ

alssalamu `alayki ya binta rasuli allahi
Peace be upon you, O daughter of Allah's Messenger.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنْتَ فَاطِمَةَ وَخَدِيجَةَ

alssalamu `alayki ya binta fatimata wa khadijata
Peace be upon you, O daughter of Fatimah and Khadijah.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنْتَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

alssalamu `alayki ya binta amiri almu'minina
Peace be upon you, O daughter of the Commander of the Faithful.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنْتَ الْحُسَيْنِ وَالْحُسَيْنِ

alssalamu `alayki ya binta alhasani walhusayni
Peace be upon you, O daughter of al-Hasan and al-Husayn.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بِنْتَ وَلِيِّ اللَّهِ

alssalamu `alayki ya binta waliyyi allahi
Peace be upon you, O daughter of Allah's representative.

السَّلَامُ عَلَيْكِ يَا أُخْتَ وِلِيِّ اللَّهِ

alssalamu `alayki ya ukhta waliyyi allahi

Peace be upon you, O sister of Allah's representative.

السَّلَامُ عَلَيْكِ يَا عَمَّةَ وِلِيِّ اللَّهِ

alssalamu `alayki ya `ammata waliyyi allahi

Peace be upon you, O paternal aunt of Allah's representative.

السَّلَامُ عَلَيْكِ يَا بِنْتَ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ التَّقِيِّ

alssalamu `alayki ya binta muhammadi bni `aliyyin alattaqiyyi

Peace be upon you, O daughter of Muhammad the son of `Ali the pious.

وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

wa rahmatu allahi wa barakatuhu

Allah's mercy and blessings, too, be upon you.

السَّلَامُ عَلَيْكِ

alssalamu `alayki

Peace be upon you.

عَرَّفَ اللَّهُ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ فِي الْجَنَّةِ

`arrafa allahu baynana wa baynakum fi aljannati

May Allah introduce us to you all in Paradise,

وَحَشَرْنَا فِي زُمْرَتِكُمْ

wa hasharana fi zumratikum

may He include us with your group,

وَأَوْرَدْنَا حَوْضَ نَبِيِّكُمْ

wa awradana hawda nabiyiyikum

and may He allow us to approach the pond of Your Prophet

وَسَقَانَا بِكَاسِ جَدِّكُمْ

wa saqana bika'si jaddikum

and serve us with water from the cup of your grandfather

مِنْ يَدِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ

min yadi `aliyyi bni abi talibin

and from the hand of `Ali the son of Abu-Talib.

صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ

salawatu allahi `alaykum

Allah's blessings be upon you all.

أَسْأَلُ اللَّهَ أَنْ يُرِيَنَّا فِيكُمْ السُّرُورَ وَالْفَرَجَ

as'alu allaha an yuriyana fikumu alssurura walfaraja

I beseech Allah to show us delight and relief through you,

وَأَنْ يَجْمَعَنَا وَإِيَّاكُمْ فِي زُمْرَةِ جَدِّكُمْ

wa an yajma`ana wa iyyakum fi zumrati jaddikum

to join us with you in the group of your grandfather

مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

muhammadin salla allahu `alayhi wa alihi

Muhammad, Allah's blessings be upon him and his Household,

وَأَنْ لَا يَسْلُبَنَا مَعْرِفَتَكُمْ

wa an la yaslubana ma`rifatakum

and never to deprive us of our recognition of you.

إِنَّهُ وَلِيُّ الْقَدِيرِ

innahu waliyyun qadirun

Verily, He is Guardian and All-powerful.

أَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ بِحُبِّكُمْ

ataqarrabu ila allahi bihubbikum

I seek nearness to Allah through (my) love for you,

وَالْبِرَاءَ مِنْ أَعْدَائِكُمْ

walbara'ati min a`da'ikum

repudiation of your enemies,

وَالتَّسْلِيمَ إِلَى اللَّهِ

walttaslimi ila allahi

and submission to Allah,

رَاضِيًا بِهِ غَيْرَ مُنْكَرٍ وَلَا مُسْتَكْبِرٍ

radiyan bihi ghayra munkirin wa la mustakbirin

accepting Him without denial or arrogance,

وَعَلَى يَقِينٍ مَا آتَى بِهِ مُحَمَّدٌ

wa `ala yaqini ma ata bihi muhammadun

being fully certain of what Muhammad has brought

وَبِهِ رَاضٍ

wa bihi radin

and showing full satisfaction with it.

نَطْلُبُ بِذَلِكَ وَجْهَكَ

natlubu bidhalika wajhaka
We, through this, only seek Your Face,

يَا سَيِّدِي اللَّهُمَّ وَرِضَاكَ
ya sayyidi allahumma wa ridaka
O my Master Allah and Your satisfaction

وَالدَّارَ الْآخِرَةَ
walddara al-akhirata
as well as the Next Abode.

يَا حَكِيمَةً أَشْفَعِي لِي فِي الْجَنَّةِ
ya hakimatu ishfa'i li fi aljannati
O Hakimah, [please] intercede for me to win Paradise,

فَإِنَّ لَكَ عِنْدَ اللَّهِ شَأْنًا مِّنَ الشَّانِ
fa'inna laki `inda allahi sha'nana min alshsha'ni
for you enjoy an outstanding status with Allah.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تَخْتِمَ لِي بِالسَّعَادَةِ
allahumma inni as'aluka an takhtima li bilssa`adati
O Allah, I do beseech You to seal my life with happiness;

فَلَا تَسْلُبْ مِنِّي مَا أَنَا فِيهِ
fala taslub minni ma ana fihi
so, [please] do not deprive me of that which I enjoy.

وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ
wa la hawla wa la quwwata illa billahi al'aliyyi al'azimi
There is neither might nor power except with Allah the All-high and All-great.

اللَّهُمَّ اسْتَجِبْ لَنَا
allahumma istajib lana
O Allah, [please] respond to us,

وَتَقَبَّلْهُ بِكَرَمِكَ وَعِزَّتِكَ
wa taqabbalhu bikaramika wa `izzatika
accept this from us in the name of Your generosity, almightiness,

وَبِرَحْمَتِكَ وَعَافِيَتِكَ
wa birahmatika wa `afiyatika
mercy, and bestowal of wellbeing.

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ أَجْمَعِينَ
wa salla allahu `ala muhammadin wa alihi ajma'ina
May Allah bless Muhammad and his entire Household

وَسَلِّمْ تَسْلِيمًا يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

wa sallama tasliman ya arhama alrrahimina

and pour down peace on them, O most merciful of all those who show mercy.